

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 23

Artikel: Chronik der Kantonaltage
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753524>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Chronik der Kantonalstage

Chronique des journées cantonales



Waadt

Als erster der 22 Kantone hatten am 13. Mai die Waadtländer ihren Tag an der L.A. In großen Massen waren sie von den Ufern des Genfersees gekommen. 1600 Personen stark, bewegte sich am Sonntagvormittag ein farbenfroher, aber arg verregneter Festzug durch die Stadt. Bild: Winzer und Winzerinnen aus dem Lavaux im Festzug.

Vaud. Aux Vaudois, l'honneur d'ouvrir la série des journées cantonales. Ils sont venus 1600 en ce jour du 13 mai. Derrière les autorités défilent, par les rues de la cité, les groupes historiques et costumés, pêcheurs, bûcherons, planteurs de tabac, moissonneurs et vignerons et vendageuses de Lavaux qui tous, malgré la pluie, conservent le sourire.

Photo ATP

Appenzell

Der Appenzellertag (18. Mai, Auffahrt) brachte der L.A. den bisherigen Rekordbesuch. Es ist kaum denkbar, daß dieser Rekord (15869 Besucher) noch gebrochen wird. Als die Appenzeller ihr eindrucksvolles und farbenreiches Spiel «Mer sünd halt Appezöller» aufführten, da war die mächtige Festhalle bis auf den hintersten Platz besetzt, und das Bergvölklein aus der Sängisgegend durfte erfahren, welcher Beliebtheit es sich im Land der Eidgenossen erfreut. Bild: Zwei Appenzellerinnen in ihrer kleidsamen Tracht.

Appenzell. Parés de leurs brillants costumes, Appenzellois et Appenzelloises vinrent à Zurich au jour de l'Ascension (18 mai). La salle des fêtes était occupée jusqu'à la dernière place où les visiteurs présentaient leur joyeux festival «Mer sünd halt Appezöller».

Photo Hans Staub



Thurgau

Der grüne Kanton vom Bodensee hatte seinen Tag am 25. Mai. In elf Extrazügen waren die Thurgauer nach Zürich gekommen, ohne Festspiel, aber mit einem ganz auserlesenen Festprogramm. Bild: Der Zürcher Regierungsrat Dr. Hafner bei der Begrüßungsansprache in der Festhalle und die Trachtenmädchen, die den thurgauischen Ehrengästen die Festgeschenke überreichten.

Thurgovie. De la tribune de la salle des fêtes, entouré de jeunes filles en costumes, M. Hafner, conseiller d'Etat de Zurich, souhailait, le 25 mai, la bienvenue à l'ENS aux Thurgoviens débarqués le matin même, de onze trains spéciaux.

Photo Wolgensinger



Tessin

Pfingsten, vom 26. bis 29. Mai. Aus allen Tälern, aus allen Dörfern und Städten waren sie geströmt: Strohflechterinnen, Bergler, Hirten, Fischer, Handwerker, Kinder- und Trachtengruppen — gut eine Viertelstunde dauerte der Vorbeimarsch derer, die mit dem Sonderzug aus dem Tessin gekommen, um die Landesausstellung zu schauen. Sie brachten ihr farbenreiches Festspiel mit, das in fünf Bildern Leben, Leiden und Wirken des Tessins durch die sangesfreudigen Kehlen der Tessiner lebendig werden ließ. Bild: Das Blumenballett im vierten Teile des Festspiels «Sacra terra del Ticino» von Guido Calgari mit der Musik von G. B. Mantegazzi.

Tessin. Quatre jours durant, du 26—29 mai, se déroulent les journées tessinoises, dont le clou fut ce festival «Sacra terra del Ticino» de Guido Calgari, musique de G. B. Mantegazzi qui dit la liberté, les douleurs, le travail, les fêtes (on voit ici le ballet des fleurs) et la patrie du Tessin.

Photopress